

Matrix zur Beurteilung Serienreife für Produkt / Matrix for assessment: the serial production maturity of product			
Teilnummer/Part number: S002816B / GU5T-14603-HB		Benennung/Description: Grom-Wir	
Lieferant/Supplier: DF-Elastomer Solutions, Lda.		Farbe/Colour: Black	
Konstruktionsstand / Design status:			
vorgestellt / presented: AELE-E-12932958-358		aktuell / current: AELE-E-12932958-358	
	in Ordnung (grün) OK (green)	bedingt in Ordnung (gelb) Conditionally OK (yellow)	nicht in Ordnung (rot) NOK (red)
Werkzeuge Tools	Serienwerkzeug abgenommen Production tools accepted <input checked="" type="checkbox"/>	Serienwerkzeug optimiert Production tools improved/optimized <input type="checkbox"/>	Kein Serienwerkzeug No Production tool <input type="checkbox"/>
Maß Dimension	Maßlich i.O. keine Nacharbeit Dimensionally OK no rework <input checked="" type="checkbox"/>	Maßlich i.O. mit Nacharbeit durch Lieferant oder unkritische Werte n.i.O. (Abweicherlaubnis) Dimensionally OK, rework by supplier or not critical dimensions NOK (deviation permit is available) <input type="checkbox"/>	Maßlich n.i.O. Dimensionally not OK <input type="checkbox"/>
Oberfläche Struktur Farbe/Narbung Surface Structure Colour/Grain finish	i.O. keine Einfallstellen, keine Welligkeit OK no sunk spots, no corrugation <input checked="" type="checkbox"/>	Gerade noch akzeptabel entspricht Grenzmuster Just acceptable complies with boundary sample <input type="checkbox"/>	Grobe Abweichung / Fehler bzw. nicht zu beurteilen Significant non-conformance/defect not suitable for assessment <input type="checkbox"/>
Werkstoff Material	Serienwerkstoff Kundenspezifikation erfüllt Production material, Customer's specification met <input checked="" type="checkbox"/>	Kein Serienwerkstoff oder andere Verarbeitung oder Kundenspezifikation nicht erfüllt Abweicherlaubnis liegt vor; kein oder unvollständiges Materialdatenblatt / IMDS No production material or different processing or customer's specification not met, Deviation permit available; material data sheet (IMDS) is not available or incomplete <input type="checkbox"/>	Kein Serienwerkstoff Kundenspezifikation nicht erfüllt / nachgewiesen No production material, Customer's not met / demonstrated <input type="checkbox"/>
Verbaubarkeit Installability	Verbaubar ohne Mehraufwand Can be installable with <input checked="" type="checkbox"/> extra work	Verbaubar mit Mehraufwand Can be installable with <input type="checkbox"/> additional work	Nicht verbaubar Cannot be installed <input type="checkbox"/>
Funktion Function	Funktion erfüllt entspricht Spezifikation Function satisfied complies with specification <input checked="" type="checkbox"/>	Geringe Abweichung zur Spezifikation Minor deviations from specification <input type="checkbox"/>	Funktion n.i.O.: bzw. Funktion nicht nachgewiesen; Spezifikation nicht erfüllt Function not OK or function not demonstrated, specification not met <input type="checkbox"/>
Zulieferteile Purchased parts	Freigegeben Released <input checked="" type="checkbox"/>	Bedingt freigegeben Conditionally released <input type="checkbox"/>	Abgelehnt bzw. noch nicht bemustert Rejected or not yet submitted as samples <input type="checkbox"/>
Gesamtergebnis / Overall result:		i.O. / OK	
12- April 2022		<i>Sandra Correia</i>	
Datum / Date		Unterschrift Lieferant / Signature supplier	

Matrix zur Beurteilung Serienreife für Prozess / Matrix for assessment: the serial production maturity of production process			
Teilnummer/Part number:	S002816B / GU5T-14603-HB	Benennung/Description	Grom-Wir
Lieferant/Supplier:	DF-Elastomer Solutions, Lda.	Farbe/Colour:	Black
Konstruktionsstand / Design status:			
vorgestellt / presented:	AELE-E-12932958-358	aktuell / current:	AELE-E-12932958-358
	in Ordnung (grün) OK (green)	bedingt in Ordnung (gelb) Conditionally OK (yellow)	nicht in Ordnung (rot) NOK (red)
Maschinen Anlagen Vorrichtungen	Serie am Serienproduktionsort vom Lft. abgenommen; Fähigkeit nachgewiesen Production at production location acceptance checked by supplier, capability demonstrated <input checked="" type="checkbox"/>	Serie am Produktionsstandort und keine Qualitätsbeeinträchtigungen in der Serie zu erwarten Series at production site, no quality deterioration can be expected for series <input type="checkbox"/>	Serie nicht am Produktionsstandort oder Qualitätsbeeinträchtigungen zu erwarten Production not at production location, or quality problems to be expected <input type="checkbox"/>
Machines Facilities Fixtures			
Werkzeuge	Serie Production tool released <input checked="" type="checkbox"/>	Serienwerkzeug optimiert Production tool improved <input type="checkbox"/>	Kein Serienwerkzeug No production tools <input type="checkbox"/>
Tools			
Verkettung Logistik	Serie Series <input checked="" type="checkbox"/>	Nicht Serie, aber keine Qualitätsbeeinträchtigungen in der Serie zu erwarten No series, but no quality deficiencies expected <input type="checkbox"/>	Qualitätsbeeinträchtigungen zu erwarten Quality deficiencies to be expected <input type="checkbox"/>
Logistics			
Taktzeit / Stückzahl	Serientaktzeit ohne Sondermaßnahmen Production cycle time No special actions <input checked="" type="checkbox"/>	Serientaktzeit dauerhaft erreichbar mit Sondermaßnahmen Production cycle time Permanently achievable with special actions <input type="checkbox"/>	Serientaktzeit mit Sondermaßnahmen nicht erreichbar Production cycle time Not achievable with special actions <input type="checkbox"/>
Cycle time / Quantity			
	Alle Serienwerkzeuge / Kavitäten abgenommen All production tools / cavities checked / release <input checked="" type="checkbox"/>	Mindestens ein Satz Serienwerkzeuge abgenommen At least one set of production tools approved <input type="checkbox"/>	Keine Serienwerkzeuge No production tools <input type="checkbox"/>
	Alle Fertigungslinien abgenommen All production lines checked / release <input checked="" type="checkbox"/>	Eine Fertigungslinie abgenommen One production line checked / release <input type="checkbox"/>	Keine Serienfertigungslinie No production line <input type="checkbox"/>
Personal	Gesamtes Serienpersonal geschult Arbeits- und Prüfanweisungen vollständig All production personnel trained, Complete work & inspection instructions available <input checked="" type="checkbox"/>	Ausgewähltes Serienpersonal geschult Arbeits- und Prüfanweisungen vollständig Selected production personnel trained. Complete work & inspection instructions available <input type="checkbox"/>	Kein Serienpersonal Arbeits- und Prüfanweisungen unvollständig No production personnel Work & inspection instructions incomplete <input type="checkbox"/>
Personnel			
Prozessfähigkeit (falls keine 100%-Kontrolle geplant) Process capability (if no 100% check is	Vereinbarte Fähigkeitskennwerte voll erfüllt Agreed capability fully achieved <input checked="" type="checkbox"/>	Vereinbarte Fähigkeitskennwerte unterschritten, 100% Kontrolle eingeführt Agreed capability not achieved, 100 % inspection introduced <input type="checkbox"/>	Fähigkeitskennwerte nicht nachgewiesen keine 100% Kontrolle Capability not demonstrated No 100% check <input type="checkbox"/>
Prüfmittel	Vollständig vorhanden/ abgenommen Fähigkeit nachgewiesen All present, checked and accepted Capability demonstrated <input checked="" type="checkbox"/>	Nur teilweise vorhanden / abgenommen Ersatzprüfmittel vorhanden Only partially present, checked and accepted Substitute equipment available <input type="checkbox"/>	Nicht vorhanden bzw. nicht abgenommen Not Present or not checked and accepted <input type="checkbox"/>
Test/inspection equipment			
Gesamtergebnis / Overall result:		i.O. / OK	
12- April 2022		<i>Sandra Pereira</i>	
Datum / Date		Unterschrift Lieferant / Signature supplier	